



<b>DE</b>	Leistungserklärung gemäß Verordnung EU 305/2011	2
<b>FR</b>	Déclaration de prestation conformément le Règlement EU 305/2011	3
<b>EN</b>	Declaration of performance according to Regulation EU 305/2011	4
<b>IT</b>	Dichiarazione di prestazione secondo il regolamento vigente EU 305/2011	5
<b>DK</b>	Ydelseserklæring i.h.t EU 305/2011	6
<b>RO</b>	Declarație de performanță în conformitate cu Regulamentul EU 305/2011	7
<b>SI</b>	Deklaracija o lastnostih glede na uredbi EU 305/2011	8
<b>NL</b>	Prestatieverklaring volgens richtlijnen EU 305/2011	9
<b>PL</b>	Deklaracja właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem EU 305/2011	10
<b>HU</b>	Teljesítmény nyilatkozat EU 305/2011	11
<b>HR</b>	Deklaracija o učinkovitosti prema regulativi EU 305/2011	12
<b>PT</b>	Declaração de performance de acordo com o Regulamento EU 305/2011	13
<b>SE</b>	Prestanda deklaration EU 305/2011	14
<b>FI</b>	Suoritusasiointimus EU 305/2011	15
<b>BG</b>	Декларация за изпълнение съгласно Регламент EU 305/2011	16
<b>LV</b>	Darbības apraksts saskaņā ar ES (Eiropas savienības) priekšrakstu EU 305/2011	17
<b>EE</b>	Vastavusdeklaratsioon EU 305/2011	18
<b>ES</b>	Declaración de prestaciones acorde con el reglamento EU 305/2011	19
<b>GR</b>	Δήλωση Απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό EU 305/2011	20
<b>LT</b>	Atitikties deklaracija pagal Europos Sąjungos reikalavimus EU 305/2011	21
<b>CZ</b>	Prohlášení o vlastnostech dle vyhlášky EU 305/2011 (Evropská Unie)	22
<b>SK</b>	Vyhlasenie o parametroch podľa ustanovenia EU 305/2011 (Európskej únie)	23

**Nr. Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Allgemeines		
1.	Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Verwendungszweck(e)	Raumheizung in Wohngebäuden
3.	Hersteller / Handelsmarke	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	Bevollmächtigter	Raymond Zantinge
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes	System 3
6.	Das notifizierte Prüflabor hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt. Notifizierte Stelle(n)	
	Name des Prüflabors	RRF
	Kennnummer des Prüflabors	1625
	Prüfberichtsnummer	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Harmonisierte technische Spezifikationen	EN 16510-2-2:2022
Erklärte Leistung(en)		
8.	<b>Wesentliche Merkmale</b>	
	Mechanische Festigkeit und Standsicherheit	
	Tragfähigkeit	npd
	<b>Brandschutz</b>	
	Schutz brennbarer Werkstoffe	
	$d_B / s_B$ (Abstand / Dämmung <sup>1</sup> zum Boden)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Abstand am Fußboden nach vorne)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Abstand / Dämmung <sup>1</sup> zur Decke)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Abstand / Dämmung <sup>1</sup> zur Rückwand)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Abstand / Dämmung <sup>1</sup> zur Seitenwand)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Abstand / Dämmung <sup>1</sup> zur Seitenwand im Strahlungsbereich)	560 / npd mm
	$d_P$ (Strahlungsbereich nach vorne)	800 mm
	$d_{PS}$ (Strahlungsbereich zur Seite)	npd
	<b>Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz</b>	
	<b>Emissionen bei Nennwärmeleistung bei 13% O<sub>2</sub></b>	
	Kohlenmonoxid-Emission (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Stickstoff-Emission (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emission von organisch gasförmigem Kohlenstoff (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Staubemissionen (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emissionen bei Teillast-Wärmeleistung bei 13% O<sub>2</sub></b>	
	Kohlenmonoxid-Emission (CO)	npd
	Stickstoff-Emission (NO <sub>x</sub> )	npd
	Emission von organisch gasförmigem Kohlenstoff (OGC)	npd
	Staubemissionen (PM)	npd
	<b>Sicherheit und Barrierefreiheit bei der Nutzung</b>	
	<b>Daten zur Installation an einen Schornstein bei Nennwärmeleistung</b>	
	Temperatur am Abgasstutzen	269°C
	Mindestförderdruck	12 Pa
	Abgasmassenstrom	4,7 g/s
	<b>Daten zur Installation an einen Schornstein bei Teillast-Wärmeleistung</b>	
	Temperatur am Abgasstutzen	npd
	Mindestförderdruck	npd
	Abgasmassenstrom	npd
	<b>Daten zur Installation an einen Schornstein hinsichtlich Brandsicherheit</b>	
	Brandschutzsicherheit für Installation an den Schornstein	T400-G
	<b>Energieeinsparung und Wärmeschutz</b>	
	<b>Wärmeleistung und Energieeffizienz des Gerätes bei Nennwärmeleistung</b>	
	Raumwärmeleistung	6,0 kW
	Wasserwärmeleistung	npd
	Effizienz-Wirkungsgrad	84 %
	<b>Wärmeleistung und Energieeffizienz des Gerätes bei Teillast-Wärmeleistung</b>	
	Raumwärmeleistung	npd
	Wasserwärmeleistung	npd
	Effizienz-Wirkungsgrad	npd
	<b>Raumheizungseffizienz</b>	
	Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad bei Nennwärmeleistung	74 %
	Energieeffizienz-Index (EEI)	111
Energieeffizienzklasse	A+	
Stromverbrauch bei Nennwärmeleistung	npd	
Stromverbrauch bei Teillast-Wärmeleistung	npd	
Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb	npd	
<b>Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen</b>		
Ökologische Nachhaltigkeit	npd	
9.	Die Leistung des vorstehenden Produktes entspricht der erklärten Leistung. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.	

<sup>1</sup> Dämmung: Angabe für Steinwollmatten nach AGI-Q 132

Unterzeichnet im Namen des Herstellers



**SPARTHHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

No. **Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Général			
1.	Code d'identification unique du type de produit :	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0	
2.	Emploi prévu	Chauffage des locaux dans les immeubles résidentiels	
3.	Fabricant / Marque commerciale	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	représentant autorisé	Raymond Zantinge	
5.	Système(s) d'évaluation et de contrôle de la constance des performances du produit de construction	système 3	
6.	Le laboratoire d'essais notifié a effectué le test initial selon le système 3. Organisme(s) notifié(s)		
	Nom du laboratoire d'essais	RRF	
	Numéro d'identification du laboratoire d'essais	1625	
	Numéro du rapport d'essai	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200	
7.	Spécifications techniques harmonisées	EN 16510-2-2:2022	
Performance(s) déclarée(s)			
8.	<b>Caractéristiques principales</b>		
	Résistance mécanique et stabilité		
	Capacité de chargement	npd	
	<b>Protection contre le feu</b>		
	Protection des matériaux combustibles		
		$d_B / s_B$ (Distance / isolation <sup>1</sup> au sol)	0 / 60 mm
		$d_F$ (Distance au sol vers l'avant)	560 mm
		$d_C / d_{CS} / s_C$ (Distance / isolation <sup>1</sup> au plafond)	750 / npd / npd mm
		$d_R / d_{RS} / s_R$ (Distance / isolation <sup>1</sup> par rapport au mur arrière)	0 / npd / 60 mm
		$d_S / d_{SX} / s_X$ (Distance / isolation <sup>1</sup> par rapport au mur latéral)	0 / npd / 60 mm
		$d_L / s_L$ (Distance / isolation <sup>1</sup> par rapport à la paroi latérale dans la zone de rayonnement)	560 / npd mm
		$d_P$ (zone de rayonnement vers l'avant)	800 mm
		$d_{PS}$ (zone de rayonnement sur le côté)	npd
	<b>Hygiène, santé et environnement</b>		
	<b>Émissions à la puissance thermique nominale at 13% O<sub>2</sub></b>		
		Émission de monoxyde de carbone (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Émission d'azote (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
		Émission de carbone organique gazeux (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
		Émissions de poussières (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Émissions à puissance calorifique à charge partielle at 13% O<sub>2</sub></b>		
		Émission de monoxyde de carbone (CO)	npd
		Émission d'azote (NO <sub>x</sub> )	npd
		Émission de carbone organique gazeux (OGC)	npd
		Émissions de poussières (PM)	npd
	<b>Sécurité et accessibilité pendant l'utilisation</b>		
	<b>Données pour une installation sur une cheminée à puissance thermique nominale</b>		
		Température au niveau de la buse de sortie des fumées	269°C
		Pression de refoulement minimale	12 Pa
		Flux des fumées	4,7 g/s
	<b>Données pour l'installation sur une cheminée avec puissance calorifique à charge partielle</b>		
		Température au niveau de la buse de sortie des fumées	npd
		Pression de refoulement minimale	npd
		Flux des fumées	npd
	<b>Données sur l'installation sur une cheminée en ce qui concerne la sécurité incendie</b>		
		Sécurité incendie pour l'installation sur la cheminée	T400-G
	<b>Économie d'énergie et protection thermique</b>		
	<b>Puissance thermique et efficacité énergétique de l'appareil à puissance thermique nominale</b>		
		Puissance calorifique rendue dans la pièce	6,0 kW
		Puissance calorifique sur l'eau	npd
		Efficacité-efficacité	84 %
	<b>Puissance calorifique et efficacité énergétique de l'appareil en cas de puissance thermique à charge partielle</b>		
		Puissance calorifique rendue dans la pièce	npd
		Puissance calorifique sur l'eau	npd
		Efficacité-efficacité	npd
	<b>Efficacité du chauffage des locaux</b>		
		Efficacité annuelle du chauffage des locaux à la puissance thermique nominale	74 %
		Indice d'efficacité énergétique (IEE)	111
	Catégorie d'efficacité énergétique	A+	
	Consommation d'électricité à la puissance thermique nominale	npd	
	Consommation électrique à puissance calorifique à charge partielle	npd	
	Consommation d'énergie en mode veille	npd	
<b>Utilisation durable des ressources naturelles</b>			
	la durabilité environnementale	npd	
9.	Les performances du produit ci-dessus correspondent aux performances déclarées. Le fabricant identifié ci-dessus est seul responsable de l'établissement de la déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011.		

<sup>1</sup> Isolation : informations sur les tapis en laine de roche selon AGI-Q 132

Signé au nom du fabricant

**SPARTHHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

**No. Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

General		
1.	Unambiguous identification code for the product type:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Intended us	Space heating in residential buildings
3.	Manufacturer / trade mark	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	authorized representative	Raymond Zantinge
5.	System(s) of assessment and verification of constancy of performance of the construction product	system 3
6.	The notified testing laboratory carried out the initial type-testing according to system 3. Notified body(ies)	
	Name of the testing laboratory	RRF
	Identification number of the testing laboratory	1625
	Test report number	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Harmonized technical specifications	EN 16510-2-2:2022
Declared performance		
8.	<b>Key features</b>	
	Mechanical resistance and stability	
	Carrying capacity	npd
	<b>Fire protection</b>	
	Protection of combustible materials	
	$d_B / s_B$ (Distance / insulation <sup>1</sup> to the ground)	0 / 60 mm
	$d_F$ (distance on the floor to the front)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Distance / insulation <sup>1</sup> to the ceiling)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (distance / insulation <sup>1</sup> to the rear wall)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (distance / insulation <sup>1</sup> to the side wall)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Distance / insulation <sup>1</sup> to the side wall in the radiation area)	560 / npd mm
	$d_P$ (Radiation area forward)	800 mm
	$d_{PS}$ (Radiation area to the side)	npd
	<b>Hygiene, health and environmental protection</b>	
	<b>Emissions at nominal heat output à 13% O<sub>2</sub></b>	
	Carbon monoxide emissions (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Nitrogen emissions (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emissions of organic gaseous carbon (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Dust emissions (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emissions at partial load heat output à 13% O<sub>2</sub></b>	
	Carbon monoxide emissions (CO)	npd
	Nitrogen emissions (NO <sub>x</sub> )	npd
	Emissions of organic gaseous carbon (OGC)	npd
	Dust emissions (PM)	npd
	<b>Safety and accessibility during use</b>	
	<b>Data for installation on a chimney at nominal heat output</b>	
	Temperature on flue gas connection	269°C
	Minimum discharge pressure	12 Pa
	Flue gas mass flow	4.7 g/s
	<b>Data for installation on a chimney at partial load heat output</b>	
	Temperature on flue gas connection	npd
	Minimum discharge pressure	npd
	Flue gas mass flow	npd
	<b>Data for installation on a chimney in terms of fire safety</b>	
	Fire safety for installation on the chimney	T400-G
	<b>Energy saving and thermal insulation</b>	
	<b>Heat output and energy efficiency of the device at nominal heat output</b>	
	Room heating capacity	6.0 kW
	Water heating capacity	npd
	Efficiency-Efficiency Rating	84 %
	<b>Heat output and energy efficiency of the device at partial load heat output</b>	
	Room heating capacity	npd
	Water heating capacity	npd
	Efficiency-Efficiency Rating	npd
	<b>Space heating efficiency</b>	
	Annual space heating efficiency at nominal heat output	74 %
	Energy Efficiency Index (EEI)	111
Energy efficiency class	A+	
Electricity consumption at nominal heat output	npd	
Electricity consumption at partial load heat output	npd	
Power consumption in standby mode	npd	
<b>Sustainable use of natural resources</b>		
Environmental sustainability	npd	
9.	The performance of the product identified above is in conformity with the declared performance. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified above, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.	

<sup>1</sup> Insulation: Information for rock wool mats according to AGI-Q 132

Signed on behalf of the manufacturer


  
 Feuerungstechnik GmbH
   
 Maschweg 38
   
 49324 Melle
   
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0
   
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

No. **Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Generale		
1.	Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Tipologia	Riscaldamento degli ambienti negli edifici residenziali
3.	Produttore / marchio di fabbrica	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	rappresentante autorizzato	Raymond Zantinge
5.	Sistema/i per valutare e verificare la costanza della prestazione del prodotto da costruzione	sistema 3
6.	Il laboratorio di prova notificato ha eseguito la prova iniziale secondo il sistema 3. Organismo/i notificato/i	
	Nome del laboratorio di prova	RRF
	Numero identificativo del laboratorio di prova	1625
	Numero del rapporto di prova	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Specifiche tecniche armonizzate	EN 16510-2-2:2022
Prestazione/i dichiarata/e		
8.	<b>Caratteristiche principali</b>	
	Resistenza meccanica e stabilità	
	Capacità di carico	npd
	<b>Antincendio</b>	
	Protezione dei materiali combustibili	
	$d_B / s_B$ (Distanza/isolamento <sup>1</sup> dal pavimento)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Distanza dal pavimento alla parte anteriore)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Distanza/isolamento <sup>1</sup> dal soffitto)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Distanza/isolamento <sup>1</sup> dalla parete posteriore)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Distanza/isolamento <sup>1</sup> dalla parete laterale)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Distanza/isolamento <sup>1</sup> dalla parete laterale nella zona di irradiazione)	560 / npd mm
	$d_P$ (area di radiazione in avanti)	800 mm
	$d_{PS}$ (area di radiazione laterale)	npd
	<b>Igiene, salute e tutela dell'ambiente</b>	
	<b>Emissioni alla potenza termica nominale al 13% O<sub>2</sub></b>	
	Emissione di monossido di carbonio (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emissioni di azoto (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emissione di carbonio organico gassoso (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emissioni di polveri (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emissioni a potenza termica a carico parziale al 13% O<sub>2</sub></b>	
	Emissione di monossido di carbonio (CO)	npd
	Emissioni di azoto (NO <sub>x</sub> )	npd
	Emissione di carbonio organico gassoso (OGC)	npd
	Emissioni di polveri (PM)	npd
	<b>Sicurezza e accessibilità durante l'uso</b>	
	<b>Dati per installazione su camino alla potenza termica nominale</b>	
	Temperatura all'raccordo fumi	269°C
	Pressione minima di mandata	12 Pa
	Flusso dei fumi di scarico	4,7 g/s
	<b>Dati per installazione su camino con potenza termica a carico parziale</b>	
	Temperatura all'raccordo fumi	npd
	Pressione minima di mandata	npd
	Flusso dei fumi di scarico	npd
	<b>Dati sull'installazione su un camino per quanto riguarda la sicurezza antincendio</b>	
	Sicurezza antincendio per l'installazione sul camino	T400-G
	<b>Risparmio energetico e protezione termica</b>	
	<b>Potenza termica ed efficienza energetica del dispositivo alla potenza termica nominale</b>	
	Potenza termica all'ambiente	6,0 kW
	Potenza termica all' acqua	npd
	Efficienza-efficienza	84 %
	<b>Potenza termica ed efficienza energetica del dispositivo a potenza termica a carico parziale</b>	
	Potenza termica all'ambiente	npd
	Potenza termica all' acqua	npd
	Efficienza-efficienza	npd
	<b>Efficienza del riscaldamento degli ambienti</b>	
	Efficienza annuale del riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale	74 %
	Indice di efficienza energetica (IEE)	111
Classe di efficienza energetica	A+	
Consumo di energia elettrica alla potenza termica nominale	npd	
Consumo energetico a potenza termica a carico parziale	npd	
Consumo energetico in modalità standby	npd	
<b>Uso sostenibile delle risorse naturali</b>		
sostenibilità ambientale	npd	
9.	Le prestazioni del prodotto sopra indicato corrispondono alle prestazioni dichiarate. Il produttore sopra identificato è l'unico responsabile della redazione della dichiarazione di prestazione ai sensi del regolamento (UE) n. 305/2011.	

<sup>1</sup> Isolamento: Informazioni per materassini in lana di roccia secondo AGI-Q 132

Firmato per conto del produttore

**SPARTHHERM**  
Feuerungstechnik GmbH  
Maschweg 38  
49324 Melle  
Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
Fax: 0 54 22 / 94 41-14

Nr. **Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Genrelt		
1.	Unik identifikationskode for produkttypen:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Anvendelse	Rumopvarmning i beboelsesejendomme
3.	Producent / varemærke	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	autoriseret repræsentant	Raymond Zantinge
5.	System(er) til evaluering og kontrol af byggevarens ydeevne	System 3
6.	Det anmeldte testlaboratorium udførte den indledende test i henhold til System 3. Bemyndiget organ(er)	
	Navn på testlaboratoriet	RRF
	Testlaboratoriets identifikationsnummer	1625
	Testrapportnummer	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Harmoniserede tekniske specifikationer	EN 16510-2-2:2022
Erklæret/erklærede ydelse		
8.	<b>Hovedtræk</b>	
	Mekanisk styrke og stabilitet	
	Belastningskapacitet	npd
	<b>Brandbeskyttelse</b>	
	Beskyttelse af brændbare materialer	
	$d_B / s_B$ (Afstand / isolering <sup>1</sup> til gulvet)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Afstand på gulvet til fronten)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Afstand / isolering <sup>1</sup> til loftet)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Afstand / isolering <sup>1</sup> til bagvæggen)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Afstand / isolering <sup>1</sup> til sidevæggen)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Afstand / isolering <sup>1</sup> til sidevæggen i strålingsområdet)	560 / npd mm
	$d_P$ (strålingsområde foran)	800 mm
	$d_{PS}$ (strålingsområde til siden)	npd
	<b>Hygiejne, sundhed og miljøbeskyttelse</b>	
	<b>Emissioner ved nominel varmeydelse ved 13% O<sub>2</sub></b>	
	Carbonmonoxidemission (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Nitrogen emission (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emission af organisk gasformigt kulstof (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Støvemissioner (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emissioner ved dellast varmeafgivelse ved 13% O<sub>2</sub></b>	
	Carbonmonoxidemission (CO)	npd
	Nitrogen emission (NO <sub>x</sub> )	npd
	Emission af organisk gasformigt kulstof (OGC)	npd
	Støvemissioner (PM)	npd
	<b>Sikkerhed og tilgængelighed under brug</b>	
	<b>Data for montering på skorsten ved nominel varmeydelse</b>	
	Temperatur ved udstødningstilslutningen	269°C
	Minimum leveringstryk	12 Pa
	Udstødningsgas massestrøm	4,7 g/s
	<b>Data til montering på skorsten med dellast varmeydelse</b>	
	Temperatur ved udstødningstilslutningen	npd
	Minimum leveringstryk	npd
	Udstødningsgas massestrøm	npd
	<b>Data om montering på skorsten med hensyn til brandsikkerhed</b>	
	Brandsikkerhed til montering på skorsten	T400-G
	<b>Energibesparelse og termisk beskyttelse</b>	
	<b>Enhedens varmeydelse og energieffektivitet ved nominel varmeydelse</b>	
	Rumvarmeydelse	6,0 kW
	Nominel vandydelse	npd
	Effektivitet-effektivitet	84 %
	<b>Enhedens varmeydelse og energieffektivitet ved delbelastningsvarmeydelse</b>	
	Rumvarmeydelse	npd
	Nominel vandydelse	npd
	Effektivitet-effektivitet	npd
	<b>Rumopvarmningseffektivitet</b>	
	Rumopvarmning årlig effektivitet ved nominel varmeydelse	74 %
	Energieffektivitetsindeks (EEI)	111
Energieffektivitetsklasse	A+	
Elforbrug ved nominel varmeydelse	npd	
Strømforbrug ved dellast varmeafgivelse	npd	
Strømforbrug i standby-tilstand	npd	
<b>Bæredygtig brug af naturressourcer</b>		
miljømæssig bæredygtighed	npd	
9.	Ydeevnen for ovenstående produkt svarer til den deklarerede ydeevne. Den ovenfor identificerede fabrikant er eneansvarlig for at udarbejde ydeevnedeklarationen i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011.	

<sup>1</sup> Isolering: Information til stenuldsmåtter i henhold til AGI-Q 132

Underskrevet på vegne af producenten

**SPARTHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

No. **Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Generalități		
1.	Cod unic de identificare al produsului-tip:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Scopul utilizării	Incalzirea spatiilor in cladiri rezidentiale
3.	Producător / marcă comercială	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	reprezentant autorizat	Raymond Zantinge
5.	Sistem(e) de evaluare și verificare a constanței performanței produsului de construcție	sistemul 3
6.	Laboratorul de testare notificat a efectuat testul inițial conform Sistemului 3. Organisme notificate	
	Numele laboratorului de testare	RRF
	Numărul de identificare al laboratorului de testare	1625
	Numărul raportului de testare	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Specificații tehnice armonizate	EN 16510-2-2:2022
Performanță declarată/ performanțe declarate		
8.	<b>Caracteristici principale</b>	
	Rezistență mecanică și stabilitate	
	Capacitate de incarcare	npd
	<b>Protecție împotriva incendiilor</b>	
	Protecția materialelor combustibile	
	$d_B / s_B$ (Distanța / izolație <sup>1</sup> față de podea)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Distanța de pe podea până în față)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Distanța / izolare <sup>1</sup> față de tavan)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Distanța/izolare <sup>1</sup> față de peretele din spate)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Distanța / izolare <sup>1</sup> față de peretele lateral)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Distanța / izolare <sup>1</sup> față de peretele lateral din zona de radiație)	560 / npd mm
	$d_P$ (zona de radiație în față)	800 mm
	$d_{PS}$ (zona de radiație în lateral)	npd
	<b>Igiena, sanatatea si protectia mediului</b>	
	<b>Emisii la puterea termică nominală la 13% O<sub>2</sub></b>	
	Emisia de monoxid de carbon (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisia de azot (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisia de carbon gazos organic (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisii de praf (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emisii la putere termică cu sarcină parțială la 13% O<sub>2</sub></b>	
	Emisia de monoxid de carbon (CO)	npd
	Emisia de azot (NO <sub>x</sub> )	npd
	Emisia de carbon gazos organic (OGC)	npd
	Emisii de praf (PM)	npd
	<b>Securitate și accesibilitate în timpul utilizării</b>	
	<b>Date pentru instalarea pe un coș de fum la putere termică nominală</b>	
	Temperatura la racordul de evacuare a gazelor de ardere	269°C
	Presiune de livrare minimă	12 Pa
	Debitului masic al gazelor de evacuare	4,7 g/s
	<b>Date pentru instalarea pe un coș de fum cu putere termică cu sarcină parțială</b>	
	Temperatura la racordul de evacuare a gazelor de ardere	npd
	Presiune de livrare minimă	npd
	Debitului masic al gazelor de evacuare	npd
	<b>Date privind instalarea pe un coș de fum în ceea ce privește siguranța la incendiu</b>	
	Siguranta la incendiu pentru montaj pe cosul de fum	T400-G
	<b>Economie de energie și protecție termică</b>	
	<b>Puterea termică și eficiența energetică a dispozitivului la puterea termică nominală</b>	
	Capacitate de încălzire a încăperii	6,0 kW
	Capacitate de încălzire a apei	npd
	Eficiență-eficiență	84 %
	<b>Puterea termică și eficiența energetică a dispozitivului la puterea termică cu sarcină parțială</b>	
	Capacitate de încălzire a încăperii	npd
	Capacitate de încălzire a apei	npd
	Eficiență-eficiență	npd
	<b>Eficiența încălzirii spațiului</b>	
	Eficiența anuală a încălzirii spațiilor la puterea termică nominală	74 %
	Indicele de eficiență energetică (EEI)	111
Clasă de eficiență energetică	A+	
Consumul de energie electrică la puterea termică nominală	npd	
Consumul de energie la putere termică cu sarcină parțială	npd	
Consumul de energie în modul standby	npd	
<b>Utilizarea durabilă a resurselor naturale</b>		
durabilitatea mediului	npd	
9.	Performanța produsului de mai sus corespunde performanței declarate. Producătorul identificat mai sus este singurul responsabil pentru întocmirea declarației de performanță în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011.	

<sup>1</sup> Izolație: Informații pentru covorașe de lână de rocă conform AGI-Q 132

Semnat în numele producătorului

**SPARTHHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

Št. **Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Splošno		
1.	Cod unic de identificare al produsului-tip:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Namen uporabe	Ogrevanje prostorov v stanovanjskih stavbah
3.	Proizvajalec / blagovna znamka	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	pooblaščen zastopnik	Raymond Zantinge
5.	Sistem(-i) za ocenjevanje in preverjanje nespremenljivosti lastnosti gradbenega proizvoda	sistemu 3
6.	Priglašeni preskusni laboratorij je izvedel začetni test po sistemu 3. Priglašeni organ(-i)	
	Ime preskusnega laboratorija	RRF
	Identifikacijska številka preskusnega laboratorija	1625
	Številka poročila o preskusu	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Usklajene tehnične specifikacije	EN 16510-2-2:2022
Naveden(e) zmogljivost(i)		
8.	<b>Glavne značilnosti</b>	
	Mehanska trdnost in stabilnost	
	Nosilnost	npd
	<b>Požarna zaščita</b>	
	Zaščita gorljivih materialov	
	$d_B / s_B$ (Razdalja / izolacija <sup>1</sup> do tal)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Razdalja od tal do spredaj)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Razdalja / izolacija <sup>1</sup> do stropa)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Razdalja / izolacija <sup>1</sup> do zadnje stene)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Razdalja / izolacija <sup>1</sup> do stranske stene)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Razdalja / izolacija <sup>1</sup> do stranske stene v območju sevanja)	560 / npd mm
	$d_P$ (območje sevanja spredaj)	800 mm
	$d_{PS}$ (območje sevanja ob strani)	npd
	<b>Higiena, zdravje in varstvo okolja</b>	
	<b>Emisije pri nazivni toplotni moči pri 13% O<sub>2</sub></b>	
	Emisija ogljikovega monoksida (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisija dušika (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisija organskega plinastega ogljika (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisije prahu (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emisije pri delni obremenitvi toplotne moči pri 13% O<sub>2</sub></b>	
	Emisija ogljikovega monoksida (CO)	npd
	Emisija dušika (NO <sub>x</sub> )	npd
	Emisija organskega plinastega ogljika (OGC)	npd
	Emisije prahu (PM)	npd
	<b>Varnost in dostopnost med uporabo</b>	
	<b>Podatki za vgradnjo na dimnik pri nazivni toplotni moči</b>	
	Temperatura na izpušnem priključku	269°C
	Minimalni dovodni tlak	12 Pa
	Masni pretok izpušnih plinov	4,7 g/s
	<b>Podatki za vgradnjo na dimnik z delno obremenitvijo toplotne moči</b>	
	Temperatura na izpušnem priključku	npd
	Minimalni dovodni tlak	npd
	Masni pretok izpušnih plinov	npd
	<b>Podatki o vgradnji na dimnik glede na požarno varnost</b>	
	Požarna varnost za montažo na dimnik	T400-G
	<b>Varčevanje z energijo in toplotna zaščita</b>	
	<b>Toplotna moč in energetska učinkovitost naprave pri nazivni toplotni moči</b>	
	Toplotna moč oddana v prostor	6,0 kW
	Toplotna moč prenešena na vodo	npd
	Učinkovitost-učinkovitost	84 %
	<b>Toplotna moč in energetska učinkovitost naprave pri delni obremenitvi toplotna moč</b>	
	Toplotna moč oddana v prostor	npd
	Toplotna moč prenešena na vodo	npd
	Učinkovitost-učinkovitost	npd
	<b>Učinkovitost ogrevanja prostora</b>	
	Letna učinkovitost ogrevanja prostorov pri nazivni toplotni moči	74 %
	Indeks energetske učinkovitosti (EEI)	111
Razred energetske učinkovitosti	A+	
Poraba električne energije pri nazivni toplotni moči	npd	
Poraba energije pri delni obremenitvi toplotne moči	npd	
Poraba energije v stanju pripravljenosti	npd	
<b>Trajnostna raba naravnih virov</b>		
okoljska trajnost	npd	
9.	Zmogljivost zgoraj navedenega izdelka ustreza deklarirani zmogljivosti. Zgoraj navedeni proizvajalec je izključno odgovoren za pripravo izjave o zmogljivosti v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.	

<sup>1</sup> Izolacija: Informacije za preproge iz kamene volne v skladu z AGI-Q 132

Podpisano v imenu proizvajalca

**SPARTHHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

Nr. Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02

Algemeen		
1.	Eenduidige identificatiemiddel van het producttype:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Beoogd gebruik	Ruimteverwarming in woongebouwen
3.	Fabrikant / handelsmerk	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	gemachtigde vertegenwoordiger	Raymond Zantinge
5.	Systeem(en) voor het evalueren en controleren van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct	system 3
6.	Het aangemelde testlaboratorium heeft de initiële test volgens systeem 3 uitgevoerd. Aangemelde instantie(s)	
	Naam van het testlaboratorium	RRF
	Identificatienummer van het testlaboratorium	1625
	Nummer van testrapport	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Geharmoniseerde technische specificaties	EN 16510-2-2:2022
Verklaarde prestatie(s)		
8.	<b>Belangrijkste kenmerken</b>	
	Mechanische sterkte en stabiliteit	
	Laad capaciteit	npd
	<b>Brandbescherming</b>	
	Bescherming van brandbare materialen	
	$d_B / s_B$ (Afstand / isolatie <sup>1</sup> tot de vloer)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Afstand op de vloer tot aan de voorkant)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Afstand / isolatie <sup>1</sup> tot plafond)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Afstand / isolatie <sup>1</sup> tot de achterwand)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Afstand / isolatie <sup>1</sup> tot de zijmuur)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Afstand / isolatie <sup>1</sup> tot de zijwand in het stralingsgebied)	560 / npd mm
	$d_P$ (stralingsgebied naar voren)	800 mm
	$d_{PS}$ (stralingsgebied aan de zijkant)	npd
	<b>Hygiëne, gezondheid en milieubescherming</b>	
	<b>Emissies bij nominale warmteafgifte bij 13% O<sub>2</sub></b>	
	Koolmonoxide-uitstoot (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Stikstofemissie (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emissie van organische gasvormige koolstof (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Stofemissies (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emissies bij deellast warmteafgifte bij 13% O<sub>2</sub></b>	
	Koolmonoxide-uitstoot (CO)	npd
	Stikstofemissie (NO <sub>x</sub> )	npd
	Emissie van organische gasvormige koolstof (OGC)	npd
	Stofemissies (PM)	npd
	<b>Beveiliging en toegankelijkheid tijdens gebruik</b>	
	<b>Gegevens voor installatie op een schoorsteen bij nominale warmteafgifte</b>	
	Temperatuur bij de uitlaataansluiting	269°C
	Minimale leveringsdruk	12 Pa
	Uitlaatgasmassastroom	4,7 g/s
	<b>Gegevens voor installatie op een schoorsteen met warmteafgifte bij deellast</b>	
	Temperatuur bij de uitlaataansluiting	npd
	Minimale leveringsdruk	npd
	Uitlaatgasmassastroom	npd
	<b>Gegevens over installatie op een schoorsteen met betrekking tot brandveiligheid</b>	
	Brandveiligheid bij installatie op de schoorsteen	T400-G
	<b>Energiebesparing en thermische bescherming</b>	
	<b>Warmteafgifte en energie-efficiëntie van het apparaat bij nominale warmteafgifte</b>	
	Verwarmingscapaciteit	6,0 kW
	Capaciteit waterzijdig	npd
	Efficiëntie-efficiëntie	84 %
	<b>Warmteafgifte en energie-efficiëntie van het apparaat bij deellast warmteafgifte</b>	
	Verwarmingscapaciteit	npd
	Capaciteit waterzijdig	npd
	Efficiëntie-efficiëntie	npd
	<b>Efficiëntie van ruimteverwarming</b>	
	Jaarlijks rendement voor ruimteverwarming bij nominale warmteafgifte	74 %
	Energie-efficiëntie-index (EEI)	111
Energie-efficiëntieklasse	A+	
Elektriciteitsverbruik bij nominale warmteafgifte	npd	
Stroomverbruik bij warmteafgifte bij deellast	npd	
Stroomverbruik in de standby-modus	npd	
<b>Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen</b>		
duurzaamheid van het milieu	npd	
9.	De prestaties van bovenstaand product komen overeen met de aangegeven prestaties. De hierboven genoemde fabrikant is als enige verantwoordelijk voor het opstellen van de prestatieverklaring overeenkomstig Verordening (EU) nr. 305/2011.	

<sup>1</sup> Isolatie: Informatie voor steenwolmatten volgens AGI-Q 132

Ondertekend namens de fabrikant

**SPARTHHERM**  
Feuerungstechnik GmbH  
Maschweg 38  
49324 Melle  
Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
Fax: 0 54 22 / 94 41-14

Nr. **Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Ogólne		
1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Przeznaczenie	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach mieszkalnych
3.	Producent / znak towarowy	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	upoważniony przedstawiciel	Raymond Zantinge
5.	System(y) oceny i sprawdzania stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego	system 3
6.	Notyfikowane laboratorium badawcze przeprowadziło wstępny test zgodnie z systemem 3. Jednostka notyfikowana (jednostki notyfikowane)	
	Nazwa laboratorium badawczego	RRF
	Numer identyfikacyjny laboratorium badawczego	1625
	Numer raportu z testu	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Zharmonizowane specyfikacje techniczne	EN 16510-2-2:2022
Zdeklarowana(-e) właściwość(-ci) użytkowa(-e)		
8.	<b>Główne cechy</b>	
	Wytrzymałość mechaniczna i stabilność	
	Ładowność	npd
	<b>Ochrona przeciwpożarowa</b>	
	Ochrona materiałów palnych	
	$d_B / s_B$ (Odległość / izolacja <sup>1</sup> od podłogi)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Odległość od podłogi do przodu)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Odległość / izolacja <sup>1</sup> do sufitu)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Odległość / izolacja <sup>1</sup> do tylnej ściany)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Odległość / izolacja <sup>1</sup> od ściany bocznej)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Odległość / izolacja <sup>1</sup> od ściany bocznej w obszarze promieniowania)	560 / npd mm
	$d_P$ (obszar promieniowania z przodu)	800 mm
	$d_{PS}$ (obszar promieniowania z boku)	npd
	<b>Higiena, zdrowie i ochrona środowiska</b>	
	<b>Emisje przy nominalnej mocy cieplnej przy 13% O<sub>2</sub></b>	
	Emisja tlenku węgla (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisja azotu (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisja organicznego węgla gazowego (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisja pyłu (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emisje przy częściowym obciążeniu mocy cieplnej przy 13% O<sub>2</sub></b>	
	Emisja tlenku węgla (CO)	npd
	Emisja azotu (NO <sub>x</sub> )	npd
	Emisja organicznego węgla gazowego (OGC)	npd
	Emisja pyłu (PM)	npd
	<b>Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania</b>	
	<b>Dane do montażu na kominie przy nominalnej mocy cieplnej</b>	
	Temperatura na króćcu wydechowym	269°C
	Minimalne ciśnienie tłoczenia	12 Pa
	Przepływ masowy spalin	4,7 g/s
	<b>Dane do montażu na kominie z mocą cieplną przy częściowym obciążeniu</b>	
	Temperatura na króćcu wydechowym	npd
	Minimalne ciśnienie tłoczenia	npd
	Przepływ masowy spalin	npd
	<b>Dane dotyczące montażu na kominie pod kątem bezpieczeństwa pożarowego</b>	
	Bezpieczeństwo przeciwpożarowe dla instalacji na kominie	T400-G
	<b>Oszczędność energii i ochrona termiczna</b>	
	<b>Moc cieplna i efektywność energetyczna urządzenia przy nominalnej mocy cieplnej</b>	
	Moc grzewcza w pomieszczeniu	6,0 kW
	Moc cieplna wody	npd
	Wydajność-efektywność	84 %
	<b>Moc cieplna i efektywność energetyczna urządzenia przy częściowym obciążeniu. Moc cieplna</b>	
	Moc grzewcza w pomieszczeniu	npd
	Moc cieplna wody	npd
	Wydajność-efektywność	npd
	<b>Efektywność ogrzewania pomieszczeń</b>	
	Roczna efektywność ogrzewania pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej	74 %
	Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI)	111
Klasa efektywności energetycznej	A+	
Zużycie energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej	npd	
Pobór mocy przy częściowym obciążeniu mocy cieplnej	npd	
Pobór mocy w trybie gotowości	npd	
<b>Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych</b>		
trwałość środowiska	npd	
9.	Właściwości użytkowe powyższego produktu odpowiadają właściwościom użytkowym deklarowanym. Za sporządzenie deklaracji właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 odpowiada wyłącznie producent wskazany powyżej.	

<sup>1</sup> Izolacja: Informacje dla mat z wełny mineralnej zgodnie z AGI-Q 132

Podpisano w imieniu producenta

**SPARTHHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

**Sz. Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Általános		
1.	A terméktípus egyértelmű azonosító jele:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Felhasználási cél	Térfűtés lakóépületekben
3.	Gyártó / védjegy	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	meghatalmazott képviselője	Raymond Zantinge
5.	Az építési termék teljesítményállandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek).	3. rendszer
6.	A bejelentett vizsgálólaboratórium elvégezte a 3. rendszer szerinti kezdeti vizsgálatot. Bejelentett szervezet(ek)	
	A vizsgáló laboratórium neve	RRF
	A vizsgáló laboratórium azonosító száma	1625
	Tesztjelentés száma	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Harmonizált műszaki előírások	EN 16510-2-2:2022
Nyilatkozott teljesítmény(ek)		
8.	<b>Főbb jellemzői</b>	
	Mechanikai szilárdság és stabilitás	
	Terhelhetőség	npd
	<b>Tűzvédelem</b>	
	Éghető anyagok védelme	
	$d_B / s_B$ (Távolság / szigetelés <sup>1</sup> a padlótól)	0 / 60 mm
	$d_F$ (A padló és az elülső távolság távolsága)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Távolság / szigetelés <sup>1</sup> a mennyezettől)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Távolság / szigetelés <sup>1</sup> a hátsó faltól)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Távolság / szigetelés <sup>1</sup> az oldalfaltól)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Távolság / szigetelés <sup>1</sup> az oldalfaltól a sugárzási területen)	560 / npd mm
	$d_P$ (sugárzási terület elől)	800 mm
	$d_{PS}$ (sugárzó terület oldalra)	npd
	<b>Higiéncia, egészség- és környezetvédelem</b>	
	<b>Kibocsátások névleges hőteljesítmény mellett 13%O<sub>2</sub>-nál</b>	
	Szén-monoxid-kibocsátás (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Nitrogén kibocsátás (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Szerves gáznemű szén kibocsátás (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Porkibocsátás (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Kibocsátások részleges terhelésű hőteljesítménynél 13%O<sub>2</sub>-nál</b>	
	Szén-monoxid-kibocsátás (CO)	npd
	Nitrogén kibocsátás (NO <sub>x</sub> )	npd
	Szerves gáznemű szén kibocsátás (OGC)	npd
	Porkibocsátás (PM)	npd
	<b>Biztonság és hozzáférhetőség használat közben</b>	
	<b>Adatok névleges hőteljesítményű kéményre történő beépítéshez</b>	
	Hőmérséklet a kipufogó csatlakozónál	269°C
	Minimális szállítási nyomás	12 Pa
	Kipufogógáz tömegáram	4,7 g/s
	<b>Adatok részleges terhelésű hőteljesítményű kéményre történő beépítéshez</b>	
	Hőmérséklet a kipufogó csatlakozónál	npd
	Minimális szállítási nyomás	npd
	Kipufogógáz tömegáram	npd
	<b>A kéményre történő felszerelésre vonatkozó adatok tűzbiztonsági szempontból</b>	
	Tűzbiztonság a kéményre történő felszereléshez	T400-G
	<b>Energiatakarékosság és hővédelem</b>	
	<b>A készülék hőteljesítménye és energiahatékonysága névleges hőteljesítményen</b>	
	Levegő oldali teljesítmény	6,0 kW
	Víz oldali teljesítmény	npd
	Hatékonyság-hatékonyság	84 %
	<b>A készülék hőteljesítménye és energiahatékonysága részterhelésű hőteljesítménynél</b>	
	Levegő oldali teljesítmény	npd
	Víz oldali teljesítmény	npd
	Hatékonyság-hatékonyság	npd
	<b>Térfűtési hatékonyság</b>	
	Térfűtés éves hatásfoka névleges hőteljesítmény mellett	74 %
	Energiatakarékossági index (EEI)	111
Energiatakarékossági osztály	A+	
Elektromos fogyasztás névleges hőteljesítmény mellett	npd	
Teljesítményfelvétel részleges terhelésű hőteljesítménynél	npd	
Energiafogyasztás készenléti állapotban	npd	
<b>A természeti erőforrások fenntartható használata</b>		
a környezeti fenntarthatóság	npd	
9.	A fenti termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítménynek. A 305/2011/EU rendelettel összhangban a teljesítménynyilatkozat elkészítése kizárólag a fent meghatározott gyártó feladata.	

<sup>1</sup> Szigetelés: A közetgyapot szőnyegekre vonatkozó információ az AGI-Q 132 szerint

A gyártó nevében aláírva

**SPARTHHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

Br. **Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Općenito		
1.	Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Namjena	Grijanje prostora u stambenim zgradama
3.	Proizvođač / Zaštitni znak	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	ovlašteni predstavnik	Raymond Zantinge
5.	Sustav(i) za ocjenjivanje i provjeru postojanosti svojstava građevnog proizvoda	sustav 3
6.	Prijavljeni ispitni laboratorij proveo je početno ispitivanje prema sustavu 3. Prijavljeno tijelo(a)	
	Naziv ispitnog laboratorija	RRF
	Identifikacijski broj ispitnog laboratorija	1625
	Broj izvješća o ispitivanju	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Usklađene tehničke specifikacije	EN 16510-2-2:2022
Objavljeno svojstvo (objavljena svojstva)		
8.	<b>Glavne značajke</b>	
	Mehanička čvrstoća i stabilnost	
	Pun kapacitet	npd
	<b>Zaštita od požara</b>	
	Zaštita zapaljivih materijala	
	$d_B / s_B$ (Udaljenost / izolacija <sup>1</sup> do poda)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Udaljenost od poda prema naprijed)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Udaljenost / izolacija <sup>1</sup> do stropa)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Udaljenost / izolacija <sup>1</sup> do stražnjeg zida)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Udaljenost / izolacija <sup>1</sup> do bočnog zida)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Udaljenost / izolacija <sup>1</sup> do bočnog zida u području zračenja)	560 / npd mm
	$d_P$ (područje zračenja naprijed)	800 mm
	$d_{PS}$ (područje zračenja sa strane)	npd
	<b>Higijena, zdravlje i zaštita okoliša</b>	
	<b>Emisije pri nazivnom toplinskom učinku na 13% O<sub>2</sub></b>	
	Emisija ugljičnog monoksida (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisija dušika (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisija organskog plinovitog ugljika (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisije prašine (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emisije pri djelomičnom opterećenju toplinske snage na 13% O<sub>2</sub></b>	
	Emisija ugljičnog monoksida (CO)	npd
	Emisija dušika (NO <sub>x</sub> )	npd
	Emisija organskog plinovitog ugljika (OGC)	npd
	Emisije prašine (PM)	npd
	<b>Sigurnost i pristupačnost tijekom korištenja</b>	
	<b>Podaci za ugradnju na dimnjak pri nazivnom toplinskom učinku</b>	
	Temperatura na ispušnom priključku	269°C
	Minimalni tlak isporuke	12 Pa
	Maseni protok ispušnih plinova	4,7 g/s
	<b>Podaci za ugradnju na dimnjak s toplinskim učinkom djelomičnog opterećenja</b>	
	Temperatura na ispušnom priključku	npd
	Minimalni tlak isporuke	npd
	Maseni protok ispušnih plinova	npd
	<b>Podaci o ugradnji na dimnjak s obzirom na sigurnost od požara</b>	
	Zaštita od požara za ugradnju na dimnjak	T400-G
	<b>Ušteda energije i toplinska zaštita</b>	
	<b>Toplinski učin i energetska učinkovitost uređaja pri nazivnom toplinskom učinku</b>	
	Kapacitet zagrijavanja prostora	6,0 kW
	Kapacitet zagrijavanja vode	npd
	Učinkovitost-učinkovitost	84 %
<b>Toplinski učin i energetska učinkovitost uređaja pri djelomičnom toplinskom učinku</b>		
Kapacitet zagrijavanja prostora	npd	
Kapacitet zagrijavanja vode	npd	
Učinkovitost-učinkovitost	npd	
<b>Učinkovitost grijanja prostora</b>		
Godišnja učinkovitost grijanja prostora pri nazivnom toplinskom učinku	74 %	
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)	111	
Razred energetske učinkovitosti	A+	
Potrošnja električne energije pri nazivnom toplinskom učinku	npd	
Potrošnja energije pri djelomičnom opterećenju toplinske snage	npd	
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	npd	
<b>Održivo korištenje prirodnih resursa</b>		
održivost okoliša	npd	
9.	Učinak gore navedenog proizvoda odgovara deklariranom učinku. Gore navedeni proizvođač isključivo je odgovoran za sastavljanje izjave o svojstvima u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011.	

<sup>1</sup> Izolacija: Podaci za prostirke od kamene vune prema AGI-Q 132

Potpisano u ime proizvođača

**SPARTHHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

N.º **Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Geral		
1.	Código de identificação único do produto-tipo:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Utilização pretendida	Aquecimento ambiente em edifícios residenciais
3.	Fabricante / marca registada	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	representante autorizado	Raymond Zantinge
5.	Sistema(s) para avaliar e verificar a constância de desempenho do produto de construção	sistema 3
6.	O laboratório de testes notificado realizou o teste inicial de acordo com o Sistema 3. Organismo(s) notificado(s)	
	Nome do laboratório de testes	RRF
	Número de identificação do laboratório de testes	1625
	Número do relatório de teste	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Especificações técnicas harmonizadas	EN 16510-2-2:2022
Performance(s) declarada(s)		
8.	<b>Principais características</b>	
	Resistência mecânica e estabilidade	
	Capacidade de carga	npd
	<b>Proteção contra fogo</b>	
	Proteção de materiais combustíveis	
	$d_B / s_B$ (Distância/isolamento <sup>1</sup> ao chão)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Distância no chão para a frente)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Distância/isolamento <sup>1</sup> até o teto)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Distância / isolamento <sup>1</sup> à parede traseira)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Distância / isolamento <sup>1</sup> à parede lateral)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Distância / isolamento <sup>1</sup> da parede lateral na área de radiação)	560 / npd mm
	$d_P$ (área de radiação para a frente)	800 mm
	$d_{PS}$ (área de radiação ao lado)	npd
	<b>Higiene, saúde e proteção ambiental</b>	
	<b>Emissões à potência calorífica nominal a 13% O<sub>2</sub></b>	
	Emissão de monóxido de carbono (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emissão de nitrogénio (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emissão de carbono gasoso orgânico (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emissões de poeira (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emissões na produção de calor em carga parcial a 13% O<sub>2</sub></b>	
	Emissão de monóxido de carbono (CO)	npd
	Emissão de nitrogénio (NO <sub>x</sub> )	npd
	Emissão de carbono gasoso orgânico (OGC)	npd
	Emissões de poeira (PM)	npd
	<b>Segurança e acessibilidade durante o uso</b>	
	<b>Dados para instalação em chaminé com potência térmica nominal</b>	
	Temperatura na conexão de exaustão	269°C
	Pressão mínima de entrega	12 Pa
	Fluxo de massa dos gases de escape	4,7 g/s
	<b>Dados para instalação em chaminé com produção de calor em carga parcial</b>	
	Temperatura na conexão de exaustão	npd
	Pressão mínima de entrega	npd
	Fluxo de massa dos gases de escape	npd
	<b>Dados sobre instalação em chaminé no que diz respeito à segurança contra incêndio</b>	
	Segurança contra incêndio para instalação na chaminé	T400-G
	<b>Economia de energia e proteção térmica</b>	
	<b>Produção de calor e eficiência energética do dispositivo na produção de calor nominal</b>	
	Capacidade de aquecimento	6,0 kW
	Capacidade de aquecimento de águas	npd
	Eficiência-eficiência	84 %
	<b>Produção de calor e eficiência energética do dispositivo com produção de calor em carga parcial</b>	
	Capacidade de aquecimento	npd
	Capacidade de aquecimento de águas	npd
	Eficiência-eficiência	npd
	<b>Eficiência de aquecimento ambiente</b>	
	Eficiência anual do aquecimento ambiente à produção de calor nominal	74 %
	Índice energetske učinkovitosti (EEI)	111
Classe de eficiência energética	A+	
Consumo de eletricidade na produção de calor nominal	npd	
Consumo de energia com saída de calor em carga parcial	npd	
Consumo de energia no modo de espera	npd	
<b>Uso sustentável dos recursos naturais</b>		
sustentabilidade ambiental	npd	
9.	O desempenho do produto acima corresponde ao desempenho declarado. O fabricante acima identificado é o único responsável pela elaboração da declaração de desempenho de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011.	

<sup>1</sup> Isolamento: Informações para mantas de lã de rocha conforme AGI-Q 132

Assinado em nome do fabricante

**SPARTHHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

**Nr. Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Generellt		
1.	Unik identifieringskod för produkttypen:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Användning	Rumsuppvärmning i bostadshus
3.	Tillverkare / varumärke	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	auktoriserad representant	Raymond Zantinge
5.	System/system för att utvärdera och kontrollera prestandakonstansen hos byggprodukten	system 3
6.	Det anmälda testlaboratoriet genomförde det första testet enligt System 3. Anmälda organ	
	Namn på testlaboratoriet	RRF
	Identifikationsnummer för testlaboratoriet	1625
	Provrappor nummer	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Harmoniserade tekniska specifikationer	EN 16510-2-2:2022
Deklarerad prestanda		
8.	<b>Huvuddrag</b>	
	Mekanisk styrka och stabilitet	
	Lastkapacitet	npd
	<b>Brandkydd</b>	
	Skydd av brännbara material	
	$d_B / s_B$ (Avstånd / isolering <sup>1</sup> till golvet)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Avstånd på golvet till framsidan)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Avstånd / isolering <sup>1</sup> till taket)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Avstånd / isolering <sup>1</sup> till bakväggen)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Avstånd / isolering <sup>1</sup> till sidoväggen)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Avstånd / isolering <sup>1</sup> till sidoväggen i strålningsområdet)	560 / npd mm
	$d_P$ (strålningsområde framåt)	800 mm
	$d_{PS}$ (strålningsområdet åt sidan)	npd
	<b>Hygien, hälsa och miljöskydd</b>	
	<b>Utsläpp vid nominell värmeeffekt vid 13% O<sub>2</sub></b>	
	Kolmonoxidutsläpp (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Kväveutsläpp (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Utsläpp av organiskt gasformigt kol (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Dammutsläpp (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Utsläpp vid dellast värmeeffekt vid 13% O<sub>2</sub></b>	
	Kolmonoxidutsläpp (CO)	npd
	Kväveutsläpp (NO <sub>x</sub> )	npd
	Utsläpp av organiskt gasformigt kol (OGC)	npd
	Dammutsläpp (PM)	npd
	<b>Säkerhet och tillgänglighet under användning</b>	
	<b>Data för installation på skorsten vid nominell värmeeffekt</b>	
	Temperatur vid avgasanslutningen	269°C
	Lägsta leveranstryck	12 Pa
	Avgasmassflöde	4,7 g/s
	<b>Data för installation på skorsten med dellast värmeeffekt</b>	
	Temperatur vid avgasanslutningen	npd
	Lägsta leveranstryck	npd
	Avgasmassflöde	npd
	<b>Uppgifter om montering på skorsten med hänsyn till brandsäkerhet</b>	
	Brandsäkerhet för montering på skorstenen	T400-G
	<b>Energibesparing och termiskt skydd</b>	
	<b>Värmeeffekt och energieffektivitet för enheten vid nominell värmeeffekt</b>	
	Effekt till rummet	6,0 kW
	Vatten effekt	npd
	Effektivitet-effektivitet	84 %
	<b>Värmeeffekt och energieffektivitet för enheten vid dellast värmeeffekt</b>	
	Effekt till rummet	npd
	Vatten effekt	npd
	Effektivitet-effektivitet	npd
	<b>Rumsuppvärmningseffektivitet</b>	
	Rumsuppvärmning årsverkningsgrad vid nominell värmeeffekt	74 %
	Energieffektivitetsindex (EEI)	111
Energieffektivitetsklass	A+	
Elförbrukning vid nominell värmeeffekt	npd	
Strömförbrukning vid dellast värmeeffekt	npd	
Strömförbrukning i standbyläge	npd	
<b>Hållbar användning av naturresurser</b>		
miljömässig hållbarhet	npd	
9.	Prestanda för ovanstående produkt motsvarar den deklarerade prestandan. Tillverkaren som identifieras ovan är ensam ansvarig för att upprätta prestandadeklARATIONEN i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011.	

<sup>1</sup> Isolering: Information för stenullsmattor enligt AGI-Q 132

Signerad på uppdrag av tillverkaren


**SPARTHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

## Nro. Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02

Yleistä		
1.	Tunnistekoodi, jonka ansiosta tuote voidaan tunnistaa:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Käyttötarkoitus	Asuinrakennusten tilojen lämmitys
3.	Valmistaja / tavaramerkki	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	valtuutettu edustaja	Raymond Zantinge
5.	Järjestelmä(t) rakennustuotteen suorituskyvyn pysyvyyden arvioimiseksi ja tarkistamiseksi	järjestelmä 3
6.	Ilmoitettu testauslaboratorio suoritti alkutestin järjestelmän 3 mukaisesti. Ilmoitetut laitokset	
	Testauslaboratorion nimi	RRF
	Testauslaboratorion tunnusnumero	1625
	Testiraportin numero	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Yhdenmukaistetut tekniset tiedot	EN 16510-2-2:2022
Ilmoitettu teho		
8.	<b>Pääpiirteet</b>	
	Mekaaninen lujuus ja vakaus	
	Kantavuus	npd
	<b>Palontorjunta</b>	
	Palavien materiaalien suojaus	
	$d_B / s_B$ (Etäisyys / eristys <sup>1</sup> lattiaan)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Etäisyys lattiasta eteen)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Etäisyys / eristys <sup>1</sup> kattoon)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Etäisyys / eristys <sup>1</sup> takaseinään)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Etäisyys / eristys <sup>1</sup> sivuseinään)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Etäisyys / eristys <sup>1</sup> sivuseinään säteilyalueella)	560 / npd mm
	$d_P$ (säteilyalue eteen)	800 mm
	$d_{PS}$ (säteilyalue sivulle)	npd
	<b>Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu</b>	
	<b>Päästöt nimellislämpöteholla 13 % O<sub>2</sub>:ssa</b>	
	Hiilimonoksidipäästö (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Typpipäästö (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Orgaanisen kaasumaisen hiilen päästöt (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Pölypäästöt (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Päästöt osittaisen kuormituksen lämpöteholla 13 % O<sub>2</sub>:ssa</b>	
	Hiilimonoksidipäästö (CO)	npd
	Typpipäästö (NO <sub>x</sub> )	npd
	Orgaanisen kaasumaisen hiilen päästöt (OGC)	npd
	Pölypäästöt (PM)	npd
	<b>Turvallisuus ja saavutettavuus käytön aikana</b>	
	<b>Tietoja asennusta varten savupiippuun nimellislämpöteholla</b>	
	Lämpötila pakoputken liitännässä	269°C
	Minimi toimituspaine	12 Pa
	Pakokaasun massavirta	4,7 g/s
	<b>Tiedot asennusta varten savupiippuun osittaisella lämpöteholla</b>	
	Lämpötila pakoputken liitännässä	npd
	Minimi toimituspaine	npd
	Pakokaasun massavirta	npd
	<b>Tietoja savupiippuun asennuksesta paloturvallisuuden kannalta</b>	
	Paloturvallisuus savupiippuun asennuksessa	T400-G
	<b>Energiansäästö ja lämpösuoja</b>	
	<b>Laitteen lämpöteho ja energiatehokkuus nimellislämpöteholla</b>	
	Tilan lämmitysteho	6,0 kW
	Veden lämmitysteho	npd
	Tehokkuus-tehokkuus	84 %
	<b>Laitteen lämpöteho ja energiatehokkuus osittaisella kuormituksella</b>	
	Tilan lämmitysteho	npd
	Veden lämmitysteho	npd
	Tehokkuus-tehokkuus	npd
	<b>Tilan lämmityksen tehokkuus</b>	
	Tilalämmityksen vuosihyötysuhde nimellislämpöteholla	74 %
	Energiatehokkuusindeksi (EEI)	111
	Energiatehokkuusluokka	A+
	Sähkönkulutus nimellislämpöteholla	npd
	Tehonkulutus osittaisella kuormituksella	npd
	Virrankulutus valmiustilassa	npd
	<b>Luonnonvarojen kestävä käyttö</b>	
	ympäristön kestävyys	npd
9.	Yllä olevan tuotteen suorituskyky vastaa ilmoitettua suorituskykyä. Yllä mainittu valmistaja on yksin vastuussa suoritusasoilmoituksen laatimisesta asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti.	

<sup>1</sup> Eristys: Tietoja kivivillamatoista AGI-Q 132:n mukaan

Allekirjoitettu valmistajan puolesta

**SPARTHERM**  
Feuerungstechnik GmbH  
Maschweg 38  
49324 Melle  
Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
Fax: 0 54 22 / 94 41-14

не. **Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Общо		
1.	Уникален идентификационен код на типа продукт:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Предназначение	Отопление на жилищни сгради
3.	Производител / търговска марка	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	упълномощен представител	Raymond Zantinge
5.	Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните характеристики на строителния продукт	система 3
6.	Нотифицираната изпитвателна лаборатория извърши първоначалния тест по Система 3. Нотифициран орган(и)	
	Име на лабораторията за изпитване	RRF
	Идентификационен номер на лабораторията за изпитване	1625
	Номер на протокола от изпитването	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Хармонизирани технически спецификации	EN 16510-2-2:2022
Декларирана ефективност(и)		
8.	<b>Основните функции</b>	
	Механична здравина и стабилност	
	Товаросимост	npd
	<b>Противопожарна защита</b>	
	Защита на горими материали	
	$d_B / s_B$ (Разстояние / изолация <sup>1</sup> до пода)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Разстояние от пода до предната част)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Разстояние / изолация <sup>1</sup> до тавана)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Разстояние/изолация <sup>1</sup> до задната стена)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Разстояние / изолация <sup>1</sup> до страничната стена)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Разстояние / изолация <sup>1</sup> до страничната стена в радиационната зона)	560 / npd mm
	$d_P$ (радиационна зона отпред)	800 mm
	$d_{PS}$ (зона на излъчване отстрани)	npd
	<b>Хигиена, опазване на здравето и околната среда</b>	
	<b>Емисии при номинална топлинна мощност при 13% O<sub>2</sub></b>	
	Емисии на въглероден окис (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Емисии на азот (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Емисии на органичен газообразен въглерод (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Прахови емисии (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Емисии при топлинна мощност при частичен товар при 13% O<sub>2</sub></b>	
	Емисии на въглероден окис (CO)	npd
	Емисии на азот (NO <sub>x</sub> )	npd
	Емисии на органичен газообразен въглерод (OGC)	npd
	Прахови емисии (PM)	npd
	<b>Сигурност и достъпност по време на употреба</b>	
	<b>Данни за монтаж на комин при номинална топлинна мощност</b>	
	Температура при изпускателната връзка	269°C
	Минимално налягане при доставка	12 Pa
	Масов дебит на отработените газове	4,7 g/s
	<b>Данни за монтаж на комин с частично натоварване топлинна мощност</b>	
	Температура при изпускателната връзка	npd
	Минимално налягане при доставка	npd
	Масов дебит на отработените газове	npd
	<b>Данни за монтаж на комин по отношение на пожарната безопасност</b>	
	Пожарна безопасност за монтаж на комин	T400-G
	<b>Енергоспестяване и термична защита</b>	
	<b>Топлинна мощност и енергийна ефективност на уреда при номинална топлинна мощност</b>	
	Капацитет на отоплението за стая	6,0 kW
	Капацитет на водното отопление	npd
	Ефективност-ефективност	84 %
	<b>Топлинна мощност и енергийна ефективност на уреда при частично натоварване топлинна мощност</b>	
	Капацитет на отоплението за стая	npd
Капацитет на водното отопление	npd	
Ефективност-ефективност	npd	
<b>Ефективност на отоплението на помещенията</b>		
Годишна ефективност при отопление на помещения при номинална топлинна мощност	74 %	
Индекс на енергийна ефективност (EEI)	111	
Клас на енергийна ефективност	A+	
Консумация на електроенергия при номинална топлинна мощност	npd	
Консумирана мощност при топлинна мощност при частично натоварване	npd	
Консумация на енергия в режим на готовност	npd	
<b>Устойчиво използване на природните ресурси</b>		
екологична устойчивост	npd	
9.	Производителността на горния продукт отговаря на декларираната производителност. Производителят, посочен по-горе, е единствено отговорен за изготвянето на декларацията за експлоатационни характеристики в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011.	

<sup>1</sup> Изолация: Информация за рогозки от минерална вата съгласно AGI-Q 132

Подписан от името на производителя

**SPARTHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

**Nr. Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Vispārējās ziņas			
1.	Produkta tipa unikālais identifikācijas kods:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0	
2.	Lietošanas mērķis	Telpu apkure dzīvojamās ēkās	
3.	Ražotājs / preču zīme	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	pilnvarotais pārstāvis	Raymond Zantinge	
5.	Sistēma(-as) būvuzstrādājuma ekspluatācijas īpašību noturības novērtēšanai un pārbaudei	3. sistēma	
6.	Paziņotā testēšanas laboratorija veica sākotnējo pārbaudi saskaņā ar 3. sistēmu. Paziņotā(-ās) iestāde(-es)		
	Testēšanas laboratorijas nosaukums	RRF	
	Testēšanas laboratorijas identifikācijas numurs	1625	
	Pārbaudes ziņojuma numurs	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200	
7.	Saskaņotas tehniskās specifikācijas	EN 16510-2-2:2022	
Deklarētās ekspluatācijas īpašības			
8.	<b>Galvenās iezīmes</b>		
	Mehāniskā izturība un stabilitāte		
	Kravnesība	npd	
	<b>Uguns aizsardzība</b>		
	Uzliesmojošu materiālu aizsardzība		
		$d_B / s_B$ (Attālums / izolācija <sup>1</sup> līdz grīdai)	0 / 60 mm
		$d_F$ (Attālums no grīdas līdz priekšpusei)	560 mm
		$d_C / d_{CS} / s_C$ (Attālums / izolācija <sup>1</sup> līdz griestiem)	750 / npd / npd mm
		$d_R / d_{RS} / s_R$ (Attālums/izolācija <sup>1</sup> līdz aizmugurējai sienai)	0 / npd / 60 mm
		$d_S / d_{SX} / s_X$ (Attālums / izolācija <sup>1</sup> līdz sānu sienai)	0 / npd / 60 mm
		$d_L / s_L$ (Attālums/izolācija <sup>1</sup> līdz sānu sienai starojuma zonā)	560 / npd mm
		$d_P$ (radiācijas zona uz priekšu)	800 mm
		$d_{PS}$ (radiācijas laukums uz sāniem)	npd
	<b>Higiēna, veselība un vides aizsardzība</b>		
	<b>Emisijas pie nominālās siltuma jaudas pie 13% O<sub>2</sub></b>		
		Oglekļa monoksīda emisija (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Slāpekļa emisija (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
		Organiskā gāzveida oglekļa (OGC) emisija	72 mg/Nm <sup>3</sup>
		Putekļu emisijas (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emisijas pie daļējas slodzes siltuma jaudas pie 13% O<sub>2</sub></b>		
		Oglekļa monoksīda emisija (CO)	npd
		Slāpekļa emisija (NO <sub>x</sub> )	npd
		Organiskā gāzveida oglekļa (OGC) emisija	npd
		Putekļu emisijas (PM)	npd
	<b>Drošība un pieejamība lietošanas laikā</b>		
	<b>Dati uzstādīšanai uz skursteņa pie nominālās siltuma jaudas</b>		
		Temperatūra pie izplūdes pieslēguma	269°C
		Minimālais piegādes spiediens	12 Pa
		Izplūdes gāzu masas plūsma	4,7 g/s
	<b>Dati uzstādīšanai uz skursteņa ar daļējas slodzes siltuma atdevi</b>		
		Temperatūra pie izplūdes pieslēguma	npd
		Minimālais piegādes spiediens	npd
		Izplūdes gāzu masas plūsma	npd
	<b>Dati par uzstādīšanu uz skursteņa saistībā ar ugunsdrošību</b>		
		Ugunsdrošība uzstādīšanai uz skursteņa	T400-G
	<b>Enerģijas taupīšana un termiskā aizsardzība</b>		
	<b>Ierīces siltuma jauda un energoefektivitāte pie nominālās siltuma jaudas</b>		
		Telpas sildīšanas jauda	6,0 kW
		Ūdens sildīšanas jauda	npd
		Efektivitāte-efektivitāte	84 %
	<b>Ierīces siltuma jauda un energoefektivitāte pie daļējas slodzes siltuma jaudas</b>		
		Telpas sildīšanas jauda	npd
		Ūdens sildīšanas jauda	npd
		Efektivitāte-efektivitāte	npd
	<b>Telpu apkures efektivitāte</b>		
		Telpu apkures gada efektivitāte pie nominālās siltuma jaudas	74 %
		Energoefektivitātes indekss (EEI)	111
	Energoefektivitātes klase	A+	
	Elektroenerģijas patēriņš pie nominālās siltuma jaudas	npd	
	Enerģijas patēriņš pie daļējas slodzes siltuma jaudas	npd	
	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	npd	
<b>Dabas resursu ilgtspējīga izmantošana</b>			
	vides ilgtspējība	npd	
9.	Iepriekš minētā izstrādājuma veiktspēja atbilst deklarētajām ekspluatācijas īpašībām. Iepriekš norādītais ražotājs ir pilnībā atbildīgs par ekspluatācijas īpašību deklarācijas sagatavošanu saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011.		

<sup>1</sup> Izolācija: informācija par akmens vates paklājiem saskaņā ar AGI-Q 132

Parakstīts ražotāja vārdā

**SPARTHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

**Nr. Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Üldine		
1.	Tooteliigi kordumatu tunnuscode:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Kasutusotstarve	Elamute ruumide küte
3.	Tootja / kaubamärk	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	autoriseeritud esindaja	Raymond Zantinge
5.	Süsteem(id) ehitustoote toimivuse püsivuse hindamiseks ja kontrollimiseks	Süsteem 3
6.	Teavitatud katselabor viis esialgse katse läbi vastavalt süsteemile 3. Teavitatud asutus(ad)	
	Katselabori nimi	RRF
	Katselabori identifitseerimisnumber	1625
	Katsearuande number	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Ühtlustatud tehnilised kirjeldused	EN 16510-2-2:2022
Deklareeritud toimivus(ed)		
8.	<b>Põhijooned</b>	
	Mehaaniline tugevus ja stabiilsus	
	Kandevõime	npd
	<b>Tulekaitse</b>	
	Põlevate materjalide kaitse	
	$d_B / s_B$ (Kaugus / isolatsioon <sup>1</sup> põrandast)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Kaugus põrandast esiosast)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (vahemaa / isolatsioon <sup>1</sup> laest)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Kaugus / isolatsioon <sup>1</sup> tagaseinast)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Kaugus / isolatsioon <sup>1</sup> külgeinast)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Kaugus / isolatsioon <sup>1</sup> külgeinast kiirguspiirkonnas)	560 / npd mm
	$d_P$ (kiirgusala ees)	800 mm
	$d_{PS}$ (kiirgusala küljele)	npd
	<b>Hügieen, tervis ja keskkonnakaitse</b>	
	<b>Heitmed nimisoojusvõimsusel 13% O<sub>2</sub> juures</b>	
	Süsinikmonooksiidi emissioon (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Lämmastiku emissioon (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Gaasilise orgaanilise süsiniku emissioon (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Tolmuheitmed (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emissioonid osalise koormuse soojusvõimsusel 13% O<sub>2</sub> juures</b>	
	Süsinikmonooksiidi emissioon (CO)	npd
	Lämmastiku emissioon (NO <sub>x</sub> )	npd
	Gaasilise orgaanilise süsiniku emissioon (OGC)	npd
	Tolmuheitmed (PM)	npd
	<b>Turvalisus ja juurdepääsetavus kasutamise ajal</b>	
	<b>Andmed paigaldamiseks korstnale nimisoojusvõimsusel</b>	
	Temperatuur väljalaskeühenduse juures	269°C
	Minimaalne tarnerõhk	12 Pa
	Heitgaasi massivool	4,7 g/s
	<b>Andmed paigaldamiseks osalise koormusega soojusväljundiga korstnale</b>	
	Temperatuur väljalaskeühenduse juures	npd
	Minimaalne tarnerõhk	npd
	Heitgaasi massivool	npd
	<b>Andmed korstnale paigaldamise kohta tuleohutust silmas pidades</b>	
	Tuleohutus korstnale paigaldamisel	T400-G
	<b>Energiasääst ja termokaitse</b>	
	<b>Seadme soojusvõimsus ja energiatõhusus nimisoojusvõimsusel</b>	
	Ruumikütte võimsus	6,0 kW
	Veekütte võimsus	npd
	Efektiivsus-tõhusus	84 %
	<b>Seadme soojusvõimsus ja energiatõhusus osalise koormuse soojusvõimsusel</b>	
	Ruumikütte võimsus	npd
	Veekütte võimsus	npd
	Efektiivsus-tõhusus	npd
	<b>Ruumi kütte efektiivsus</b>	
	Ruumi kütte aastane kasutegur nimisoojusvõimsusel	74 %
	Energiatõhususe indeks (EEI)	111
	Energiatõhususe klass	A+
	Elektrikulu nimisoojusvõimsusel	npd
	Energiaarve osalise koormuse soojusväljundil	npd
	Energiaarve ooterežiimis	npd
	<b>Loodusvarade säästev kasutamine</b>	
	keskkonnasäästlikkus	npd
9.	Ülaltoodud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Eespool nimetatud tootja vastutab ainuisikuliselt toimivusdeklaratsiooni koostamise eest vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011.	

<sup>1</sup> Isolatsioon: teave kivivillamatide kohta vastavalt standardile AGI-Q 132

Tootja nimel allkirjastatud


  
 Feuerungstechnik GmbH
   
 Maschweg 38
   
 49324 Melle
   
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0
   
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

No. Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02

General		
1.	Código de identificación inequívoco del tipo de producto:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Modo de empleo	Calefacción de espacios en edificios residenciales
3.	Fabricante / marca	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	representante autorizado	Raymond Zantinge
5.	Sistema(s) para evaluar y comprobar la constancia de las prestaciones del producto de construcción	sistema 3
6.	El laboratorio de pruebas notificado llevó a cabo la prueba inicial según el Sistema 3. Organismo(s) notificado(s)	
	Nombre del laboratorio de pruebas	RRF
	Número de identificación del laboratorio de pruebas	1625
	Número de informe de prueba	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Especificaciones técnicas armonizadas	EN 16510-2-2:2022
Prestación(es) declarada(s)		
8.	<b>Principales características</b>	
	Resistencia mecánica y estabilidad	
	Capacidad de carga	npd
	<b>Protección contra incendios</b>	
	Protección de materiales combustibles	
	$d_B / s_B$ (Distancia/aislamiento <sup>1</sup> al suelo)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Distancia en el suelo hacia el frente)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Distancia / aislamiento <sup>1</sup> al techo)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Distancia / aislamiento <sup>1</sup> a la pared trasera)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Distancia / aislamiento <sup>1</sup> a la pared lateral)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Distancia/aislamiento <sup>1</sup> a la pared lateral en la zona de radiación)	560 / npd mm
	$d_P$ (área de radiación al frente)	800 mm
	$d_{PS}$ (área de radiación al lado)	npd
	<b>Higiene, salud y protección del medio ambiente</b>	
	<b>Emisiones a potencia calorífica nominal al 13% O<sub>2</sub></b>	
	Emisión de monóxido de carbono (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisión de nitrógeno (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisión de carbono gaseoso orgánico (CGO)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisiones de polvo (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emisiones con potencia calorífica a carga parcial al 13% O<sub>2</sub></b>	
	Emisión de monóxido de carbono (CO)	npd
	Emisión de nitrógeno (NO <sub>x</sub> )	npd
	Emisión de carbono gaseoso orgánico (CGO)	npd
	Emisiones de polvo (PM)	npd
	<b>Seguridad y accesibilidad durante el uso</b>	
	<b>Datos para instalación en chimenea a potencia calorífica nominal</b>	
	Temperatura en tubuladura salida gases	269°C
	Presión mínima de entrega	12 Pa
	Caudal de gases	4,7 g/s
	<b>Datos para instalación en chimenea con potencia calorífica a carga parcial</b>	
	Temperatura en tubuladura salida gases	npd
	Presión mínima de entrega	npd
	Caudal de gases	npd
	<b>Datos sobre la instalación en una chimenea con respecto a la seguridad contra incendios</b>	
	Seguridad contra incendios para instalación en la chimenea	T400-G
	<b>Ahorro energético y protección térmica</b>	
	<b>Potencia calorífica y eficiencia energética del dispositivo con potencia calorífica nominal</b>	
	Potencia calorífica	6,0 kW
	Potencia térmica al fluido	npd
	Eficiencia-eficiencia	84 %
	<b>Potencia calorífica y eficiencia energética del dispositivo con potencia calorífica de carga parcial.</b>	
	Potencia calorífica	npd
	Potencia térmica al fluido	npd
	Eficiencia-eficiencia	npd
	<b>Eficiencia de calefacción de espacios</b>	
	Eficiencia anual de calefacción de espacios a producción calorífica nominal	74 %
	Índice de Eficiencia Energética (IEE)	111
Clase de eficiencia energética	A+	
Consumo de electricidad con potencia calorífica nominal	npd	
Consumo de energía con potencia calorífica de carga parcial	npd	
Consumo de energía en modo de espera	npd	
<b>Uso sostenible de los recursos naturales</b>		
sostenibilidad del medio ambiente	npd	
9.	El rendimiento del producto mencionado corresponde al rendimiento declarado. El fabricante identificado anteriormente es el único responsable de elaborar la declaración de prestaciones de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011.	

<sup>1</sup> Aislamiento: Información para esteras de lana de roca según AGI-Q 132

Firmado en nombre del fabricante

**SPARTHHERM**  
Feuerungstechnik GmbH  
Maschweg 38  
49324 Melle  
Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
Fax: 0 54 22 / 94 41-14

No. **Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Γενικά		
1.	Μοναδικός κώδικας τύπου προϊόντος:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Προοριζόμενη χρήση	Θέρμανση χώρων σε κτίρια κατοικιών
3.	Κατασκευαστής / εμπορικό σήμα	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος	Raymond Zantinge
5.	Σύστημα(α) για την αξιολόγηση και τον έλεγχο της σταθερότητας της απόδοσης του δομικού προϊόντος	Σύστημα 3
6.	Το κοινοποιημένο εργαστήριο δοκιμών πραγματοποίησε την αρχική δοκιμή σύμφωνα με το Σύστημα 3. Κοινοποιημένος(οι) οργανισμός(οι)	
	Όνομα του εργαστηρίου δοκιμών	RRF
	Αριθμός αναγνώρισης του εργαστηρίου δοκιμών	1625
	Αριθμός έκθεσης δοκιμής	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	EN 16510-2-2:2022
Δηλωμένη,-ες απόδοση,-εις		
8.	<b>Κύρια χαρακτηριστικά</b>	
	Μηχανική αντοχή και σταθερότητα	
	Ικανότητα φόρτωσης	npd
	<b>Πυροπροστασία</b>	
	Προστασία εύφλεκτων υλικών	
	$d_B / s_B$ (Απόσταση / μόνωση <sup>1</sup> από το δάπεδο)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Απόσταση από το πάτωμα στο μπροστινό μέρος)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Απόσταση / μόνωση <sup>1</sup> μέχρι την οροφή)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Απόσταση / μόνωση <sup>1</sup> από τον πίσω τοίχο)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Απόσταση / μόνωση <sup>1</sup> από τον πλευρικό τοίχο)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Απόσταση / μόνωση <sup>1</sup> από τον πλευρικό τοίχωμα στην περιοχή ακτινοβολίας)	560 / npd mm
	$d_P$ (περιοχή ακτινοβολίας προς τα εμπρός)	800 mm
	$d_{PS}$ (περιοχή ακτινοβολίας στο πλάι)	npd
	<b>Υγιεινή, υγεία και προστασία του περιβάλλοντος</b>	
	<b>Εκπομπές στην ονομαστική θερμική ισχύ σε 13% O<sub>2</sub></b>	
	Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Εκπομπές Αζώτου (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Εκπομπή οργανικού αερίου άνθρακα (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Εκπομπές σκόνης (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Εκπομπές σε μερική απόδοση θερμότητας σε 13% O<sub>2</sub></b>	
	Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα (CO)	npd
	Εκπομπές Αζώτου (NO <sub>x</sub> )	npd
	Εκπομπή οργανικού αερίου άνθρακα (OGC)	npd
	Εκπομπές σκόνης (PM)	npd
	<b>Ασφάλεια και προσβασιμότητα κατά τη χρήση</b>	
	<b>Δεδομένα για εγκατάσταση σε καμινάδα με ονομαστική απόδοση θερμότητας</b>	
	Θερμοκρασία στη σύνδεση της εξάτμισης	269°C
Ελάχιστη πίεση παράδοσης	12 Pa	
Ροή μάζας καυσαερίων	4,7 g/s	
<b>Δεδομένα για εγκατάσταση σε καμινάδα με απόδοση θερμότητας μερικού φορτίου</b>		
Θερμοκρασία στη σύνδεση της εξάτμισης	npd	
Ελάχιστη πίεση παράδοσης	npd	
Ροή μάζας καυσαερίων	npd	
<b>Στοιχεία εγκατάστασης σε καμινάδα όσον αφορά την πυρασφάλεια</b>		
Πυρασφάλεια για τοποθέτηση στην καμινάδα	T400-G	
<b>Εξοικονόμηση ενέργειας και θερμική προστασία</b>		
<b>Θερμική απόδοση και ενεργειακή απόδοση της συσκευής στην ονομαστική απόδοση θερμότητας</b>		
θερμαντική ικανότητα χώρου	6,0 kW	
Ικανότητα θέρμανσης νερού	npd	
Αποτελεσματικότητα-αποτελεσματικότητα	84 %	
<b>Θερμική απόδοση και ενεργειακή απόδοση της συσκευής σε απόδοση θερμότητας μερικού φορτίου</b>		
θερμαντική ικανότητα χώρου	npd	
Ικανότητα θέρμανσης νερού	npd	
Αποτελεσματικότητα-αποτελεσματικότητα	npd	
<b>Απόδοση θέρμανσης χώρου</b>		
Ετήσια απόδοση θέρμανσης χώρου στην ονομαστική απόδοση θερμότητας	74 %	
Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης (EEI)	111	
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	A+	
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική ισχύ εξόδου	npd	
Κατανάλωση ισχύος σε μερική απόδοση θερμότητας	npd	
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	npd	
<b>Αειφόρος χρήση των φυσικών πόρων</b>		
περιβαλλοντική βιωσιμότητα	npd	
9.	Η απόδοση του παραπάνω προϊόντος αντιστοιχεί στη δηλωθείσα απόδοση. Ο κατασκευαστής που προσδιορίζεται παραπάνω είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για τη σύνταξη της δήλωσης απόδοσης σύμφωνα με τον κανονισμό (EE) αριθ. 305/2011.	

<sup>1</sup> Μόνωση: Πληροφορίες για χαλάκια από πετροβάμβακα σύμφωνα με το AGI-Q 132

Υπογεγραμμένο για λογαριασμό του κατασκευαστή

**SPARTHHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

Nr. Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02

Pagrindinis		
1.	Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Paskirtis	Patalpų šildymas gyvenamuosiuose namuose
3.	Gamintojas / prekių ženklas	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	įgaliotasis atstovas	Raymond Zantinge
5.	Sistema (-os), skirta (-os) statybos produkto eksploatacinių savybių pastovumui įvertinti ir tikrinti	sistemą 3
6.	Notifikuota bandymų laboratorija atliko pradinį bandymą pagal 3 sistemą. Notifikuotoji įstaiga (-os)	
	Bandymų laboratorijos pavadinimas	RRF
	Bandymų laboratorijos identifikavimo numeris	1625
	Bandymo ataskaitos numeris	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Suderintos techninės specifikacijos	EN 16510-2-2:2022
Deklaruota (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės)		
8.	<b>Pagrindinės funkcijos</b>	
	Mechaninis stiprumas ir stabilumas	
	Apkrova	npd
	<b>Apsauga nuo ugnies</b>	
	Degių medžiagų apsauga	
	$d_B / s_B$ (Atstumas / izoliacija <sup>1</sup> iki grindų)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Atstumas nuo grindų iki priekio)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Atstumas / izoliacija <sup>1</sup> iki lubų)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Atstumas / izoliacija <sup>1</sup> iki galinės sienos)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Atstumas / izoliacija <sup>1</sup> iki šoninės sienos)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Atstumas / izoliacija <sup>1</sup> iki šoninės sienelės spinduliavimo zonoje)	560 / npd mm
	$d_P$ (radiacijos sritis į priekį)	800 mm
	$d_{PS}$ (radiacijos sritis į šoną)	npd
	<b>Higiena, sveikata ir aplinkos apsauga</b>	
	<b>Išmetimai esant vardinei šiluminei galiai esant 13 % O<sub>2</sub></b>	
	Anglies monoksido emisija (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Azoto emisija (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Organinės dujinės anglies (OGC) emisija	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Dulkių išmetimas (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Išmetimai esant dalinei apkrovai šilumos išveiga 13 % O<sub>2</sub></b>	
	Anglies monoksido emisija (CO)	npd
	Azoto emisija (NO <sub>x</sub> )	npd
	Organinės dujinės anglies (OGC) emisija	npd
	Dulkių išmetimas (PM)	npd
	<b>Saugumas ir prieinamumas naudojimo metu</b>	
	<b>Duomenys montavimui ant kamino esant vardinei šiluminei galiai</b>	
	Temperatūra prie išmetimo jungties	269°C
	Minimalus pristatymo slėgis	12 Pa
	Išmetamųjų dujų masės srautas	4,7 g/s
	<b>Duomenys, skirti montuoti ant kamino su dalinės apkrovos šilumos galia</b>	
	Temperatūra prie išmetimo jungties	npd
	Minimalus pristatymo slėgis	npd
	Išmetamųjų dujų masės srautas	npd
	<b>Duomenys apie montavimą ant kamino atsižvelgiant į priešgaisrinę saugą</b>	
	Ugunsdrošība uzstādīšanai uz skursteņa	T400-G
	<b>Energijos taupymas ir šiluminė apsauga</b>	
	<b>Įrenginio šiluminė galia ir energijos vartojimo efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai</b>	
	Galingumas patalpai pašildyti	6,0 kW
	Galingumas vandeniui pašildyti	npd
	Efektyvumas-efektyvumas	84 %
	<b>Įrenginio šiluminė galia ir energijos efektyvumas esant dalinei apkrovai</b>	
	Galingumas patalpai pašildyti	npd
	Galingumas vandeniui pašildyti	npd
	Efektyvumas-efektyvumas	npd
	<b>Patalpos šildymo efektyvumas</b>	
	Patalpų šildymo metinis efektyvumas esant vardinei šilumos galiai	74 %
	Energijos vartojimo efektyvumo indeksas (EEI)	111
Energijos efektyvumo klasė	A+	
Elektros suvartojimas esant vardinei šilumos galiai	npd	
Energijos suvartojimas esant dalinei apkrovai šiluminei galiai	npd	
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	npd	
<b>Tvarus gamtos išteklių naudojimas</b>		
aplinkos tvarumas	npd	
9.	Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotas eksploatacines savybes. Pirmiau nurodytas gamintojas yra tik atsakingas už eksploatacinių savybių deklaracijos parengimą pagal Reglamentą (ES) Nr. 305/2011.	

<sup>1</sup> Izoliacija: informacija apie akmens vatos kilimėlius pagal AGI-Q 132

Pasirašyta gamintojo vardu

**SPARTHHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

**č. Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Obecné			
1.	Jedinečný kód typu výrobku:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0	
2.	Účel použití	Vytápění prostor v obytných budovách	
3.	Výrobce / obchodní značka	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle	
4.	zplnomocněný zástupce	Raymond Zantinge	
5.	Systém(y) pro hodnocení a kontrolu stálosti vlastností stavebního výrobku	systém 3	
6.	Notifikovaná zkušebna provedla počáteční zkoušku podle systému 3. Notifikované osoby		
	Název zkušební laboratoře	RRF	
	Identifikační číslo zkušebny	1625	
	Číslo zkušebního protokolu	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200	
7.	Harmonizované technické specifikace	EN 16510-2-2:2022	
Vlastnost(i) uvedené v prohlášení			
8.	<b>Hlavní rysy</b>		
	Mechanická pevnost a stabilita		
	Nosnost	npd	
	<b>Požární ochrana</b>		
	Ochrana hořlavých materiálů		
		$d_B / s_B$ (Vzdálenost / izolace <sup>1</sup> od podlahy)	0 / 60 mm
		$d_F$ (Abstand am Fußboden nach vorne)	560 mm
		$d_C / d_{CS} / s_C$ (Vzdálenost / izolace <sup>1</sup> ke stropu)	750 / npd / npd mm
		$d_R / d_{RS} / s_R$ (Vzdálenost / izolace <sup>1</sup> k zadní stěně)	0 / npd / 60 mm
		$d_S / d_{SX} / s_X$ (Vzdálenost / izolace <sup>1</sup> k boční stěně)	0 / npd / 60 mm
		$d_L / s_L$ (Vzdálenost / izolace <sup>1</sup> k boční stěně v oblasti sálání)	560 / npd mm
		$d_P$ (oblast záření dopředu)	800 mm
		$d_{PS}$ (oblast záření na stranu)	npd
	<b>Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí</b>		
	<b>Emise při jmenovitém tepelném výkonu při 13 % O<sub>2</sub></b>		
		Emise oxidu uhelnatého (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emise dusíku (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
		Emise organického plynného uhlíku (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
		Prachové emise (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emise při částečném zatížení tepelného výkonu při 13 % O<sub>2</sub></b>		
		Emise oxidu uhelnatého (CO)	npd
		Emise dusíku (NO <sub>x</sub> )	npd
		Emise organického plynného uhlíku (OGC)	npd
		Prachové emise (PM)	npd
	<b>Zabezpečení a dostupnost během používání</b>		
	<b>Údaje pro montáž na komín při jmenovitém tepelném výkonu</b>		
		Teplota na přípojce výfuku	269°C
		Minimální dopravní tlak	12 Pa
		Hmotnostní průtok výfukových plynů	4,7 g/s
	<b>Údaje pro instalaci na komín s tepelným výkonem při částečném zatížení</b>		
		Teplota na přípojce výfuku	npd
		Minimální dopravní tlak	npd
		Hmotnostní průtok výfukových plynů	npd
	<b>Údaje o instalaci na komín s ohledem na požární bezpečnost</b>		
		Požární bezpečnost pro instalaci na komín	T400-G
	<b>Úspora energie a tepelná ochrana</b>		
	<b>Tepelný výkon a energetická účinnost zařízení při jmenovitém tepelném výkonu</b>		
		Teplovzdušný výkon	6,0 kW
		Výkon do vody	npd
		Účinnost-účinnost	84 %
	<b>Tepelný výkon a energetická účinnost zařízení při částečném zatížení tepelného výkonu</b>		
		Teplovzdušný výkon	npd
		Výkon do vody	npd
		Účinnost-účinnost	npd
	<b>Účinnost vytápění prostoru</b>		
		Roční účinnost vytápění prostor při jmenovitém tepelném výkonu	74 %
		Index energetické účinnosti (EEI)	111
	Třída energetické účinnosti	A+	
	Spotřeba elektrické energie při jmenovitém tepelném výkonu	npd	
	Spotřeba energie při částečném zatížení tepelného výkonu	npd	
	Spotřeba energie v pohotovostním režimu	npd	
<b>Udržitelné využívání přírodních zdrojů</b>			
	udržitelnost životního prostředí	npd	
9.	Výkon výše uvedeného produktu odpovídá deklarovanému výkonu. Výše uvedený výrobce je výhradně odpovědný za vypracování prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011.		

<sup>1</sup> Izolace: Informace pro rohože z minerální vlny podle AGI-Q 132

Podepsáno jménem výrobce

**SPARTHHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14

**č. Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0 2026-02**

Všeobecne		
1.	Jedinečný identifikačný kód typu produktu:	Kaminkassette klein 6,0 kW 3.0
2.	Účel použitia	Vykurovanie priestorov v obytných budovách
3.	Výrobca / obchodná značka	Spartherm Feuerungstechnik GmbH Maschweg 38, D-49324 Melle
4.	splnomocnený zástupca	Raymond Zantinge
5.	Systém(y) na hodnotenie a kontrolu stálosti úžitkových vlastností stavebného výrobku	systém 3
6.	Notifikované skúšobné laboratórium vykonalo počiatočnú skúšku podľa systému 3. Notifikované osoby	
	Názov skúšobného laboratória	RRF
	Identifikačné číslo skúšobného laboratória	1625
	Číslo skúšobného protokolu	RRF-pAoP 24 1326 / RRF-29 13 3200
7.	Harmonizované technické špecifikácie	EN 16510-2-2:2022
Deklarovaný výkon(-y)		
8.	<b>Hlavné rysy</b>	
	Mechanická pevnosť a stabilita	
	Nosnosť	npd
	<b>Ochrana pred ohňom</b>	
	Ochrana horľavých materiálov	
	$d_B / s_B$ (Vzdialenosť / izolácia <sup>1</sup> od podlahy)	0 / 60 mm
	$d_F$ (Vzdialenosť od podlahy dopredu)	560 mm
	$d_C / d_{CS} / s_C$ (Vzdialenosť / izolácia <sup>1</sup> od stropu)	750 / npd / npd mm
	$d_R / d_{RS} / s_R$ (Vzdialenosť / izolácia <sup>1</sup> k zadnej stene)	0 / npd / 60 mm
	$d_S / d_{SX} / s_X$ (Vzdialenosť / izolácia <sup>1</sup> od bočnej steny)	0 / npd / 60 mm
	$d_L / s_L$ (Vzdialenosť / izolácia <sup>1</sup> od bočnej steny v oblasti žiarenia)	560 / npd mm
	$d_P$ (oblasť žiarenia vpredu)	800 mm
	$d_{PS}$ (oblasť žiarenia na stranu)	npd
	<b>Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia</b>	
	<b>Emisie pri menovitom tepelnom výkone pri 13 % O<sub>2</sub></b>	
	Emisie oxidu uhoľnatého (CO)	1137 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisie dusíka (NO <sub>x</sub> )	108 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisie organického plynného uhlíka (OGC)	72 mg/Nm <sup>3</sup>
	Emisie prachu (PM)	40 mg/Nm <sup>3</sup>
	<b>Emisie pri čiastočnom zaťažení tepelného výkonu pri 13 % O<sub>2</sub></b>	
	Emisie oxidu uhoľnatého (CO)	npd
	Emisie dusíka (NO <sub>x</sub> )	npd
	Emisie organického plynného uhlíka (OGC)	npd
	Emisie prachu (PM)	npd
	<b>Bezpečnosť a dostupnosť počas používania</b>	
	<b>Údaje pre montáž na komín pri menovitom tepelnom výkone</b>	
	Teplota na výstupe výfuku	269°C
	Minimálny dopravný tlak	12 Pa
	Hmotnostný prietok výfukových plynov	4,7 g/s
	<b>Údaje pre montáž na komín s čiastočným zaťažením tepelného výkonu</b>	
	Teplota na výstupe výfuku	npd
	Minimálny dopravný tlak	npd
	Hmotnostný prietok výfukových plynov	npd
	<b>Údaje o montáži na komín s ohľadom na požiaru bezpečnosť</b>	
	Požiarne bezpečnosť pre inštaláciu na komín	T400-G
	<b>Úspora energie a tepelná ochrana</b>	
	<b>Tepelný výkon a energetická účinnosť zariadenia pri menovitom tepelnom výkone</b>	
	Tepelný výkon do priestoru	6,0 kW
	Tepelný výkon do vody	npd
	Účinnosť-účinnosť	84 %
	<b>Tepelný výkon a energetická účinnosť zariadenia pri čiastočnom zaťažení tepelného výkonu</b>	
	Tepelný výkon do priestoru	npd
	Tepelný výkon do vody	npd
	Účinnosť-účinnosť	npd
	<b>Účinnosť vykurovania priestorov</b>	
	Ročná účinnosť vykurovania priestorov pri menovitom tepelnom výkone	74 %
	Index energetickej účinnosti (EEI)	111
Trieda energetickej účinnosti	A+	
Spotreba elektriny pri menovitom tepelnom výkone	npd	
Spotreba energie pri čiastočnom zaťažení tepelného výkonu	npd	
Spotreba energie v pohotovostnom režime	npd	
<b>Trvalo udržateľné využívanie prírodných zdrojov</b>		
environmentálna udržateľnosť	npd	
9.	Výkon vyššie uvedeného produktu zodpovedá deklarovanejmu výkonu. Vyššie uvedený výrobca je výlučne zodpovedný za vypracovanie vyhlásenia o parametroch v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.	

<sup>1</sup> Izolácia: Informácie pre rohože z minerálnej vlny podľa AGI-Q 132

Podpísané v mene výrobcu


**SPARTHHERM**  
 Feuerungstechnik GmbH  
 Maschweg 38  
 49324 Melle  
 Tel.: 0 54 22 / 94 41-0  
 Fax: 0 54 22 / 94 41-14